

Ο Δ Η Σ Σ Ο Σ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΟΝ ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΩΝ ΕΝ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ ΕΛΛΗΝΩΝ

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΤΡΙΣ ΚΑΘ' ΕΒΔΟΜΑΔΑ

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ

Έτησία . . . λέβα 15 Εξάμηνος λέβα 8

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ

Έτησία φρ. χρ. 20 Εξάμηνος φρ. χρ. 12

ΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ ΠΡΟΠΛΗΡΟΝΟΝΤΑΙ

ΒΑΡΝΑ—ΕΤΟΣ Δ' (ΠΕΡΙΟΔΟΣ Β')

„ODISSOS“

Organe indépendant politique, commercial et littéraire

DES GRECS DE LA BULGARIE

ΟΡΟΙ ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΕΩΝ

Ο στίχος της Γ' σελίδος τιμάται λεβ. 1—

Δ' 40

Αι επανειλημμένα άγγελία και αι εκτε-
νείς διατριβαι πληρόνονται κατ' αποκοπήν.

ΙΣΤΑΤΗΣ ΚΑΙ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ Χ. Α. ΔΑΚΤΥΛΙΔΗΣ

Κυριακή 21 Αυγούστου 1894 ΑΡΙΘ. 366

ΠΡΟΣΚΑΛΟΥΝΤΑΙ ΜΟΝΟΝ

100!

Σήμερον Κυριακήν διεξάγονται εν τῷ γραφείῳ τῆς ἡμετέρας κοι-
νότητος ἐκλογαὶ πρὸς ἐκλογὴν νέας
δημογεροντίας! προσκαλοῦνται δὲ
ἐξ ὅλων τῶν τάξεων τῶν ὁμογε-
νῶν Βάρνης πόσοι νομίζετε; μόνον
ἐκατόν!

Μετὰ τὴν ἐπικύρωσιν δηλ. τῶν
ἐπὶ τῆς ἐνσωτάσης κυβερνήσεως διε-
ξαχθεῖσων ἐφοριακῶν ἐκλογῶν οἱ
ἀποτελοῦντες τὴν Δημογεροντίαν
φιλοπάτριδες συμπολιταὶ νομοταγῶς
προσφερόμενοι καθυπέβαλον ὁ εἰς
μετὰ τὸν ἄλλον τὴν ἑαυτῶν πικραί-
τησιν ἀμετακλήτως τῷ Μητροπολί-
τῃ, προέδρῳ τῆς δημογεροντίας, ἐ-
πιθυμοῦντες οὕτω ν' ἀποδείξωσι τῇ
βαρναϊκῇ κοινωνίᾳ ὅτι ἀποστρέφον-
ται τὴν κωλοσιεργίαν καὶ τὰς προ-
φάσεις, εἰ καὶ ἐδικαιοῦντο ὅπως
παραινῶσιν ἐν τῇ ἀρχῇ, ἐν ἀντι-
θέσει πρὸς τοὺς νῦν ἀναλαβόντας
τὴν κοινοτικὴν διεύθυνσιν οἵτινες
σχεδὸν βίᾳ καὶ ὠθοῦμενοι ἡγαγ-
κάσθησαν τότε ν' ἀποχωρήσωσι τῆς
ἀρχῆς, τῆς τόσῳ προσφιλοῦς αὐταῖς
ἀρχῆς!

Οὕτω λοιπὸν οἱ νέοι ἐφοροὶ πέ-
ραν τοῦ ὅριου τῆς δικαιοδοσίας αὐ-
τῶν χωροῦντες προβαίνουν εἰς συγ-
κρότησιν γενικῆς (!) συνελεύσεως
τῶν πολιτῶν προσκαλοῦντες διὰ πε-
ριφορᾶς φύλλου χάρτου περιέχοντος
ἐκατὸν μόνον ὀνόματα συμπολιτῶν,
πρὸς ἐκλογὴν δημογεροντίας!

Περίεργοι ἄνθρωποι! Δὲν ἐπωφε-
λήθησαν τὰ παθήματα τοῦ παρελ-
θόντος ποιούμενοι εἰσέτι διακρίσεις
καὶ διαιρέσεις πολιτῶν, καταπατοῦν-
τες δὲ τὰ δικαιώματα τῶν βαρναί-
ων καὶ περιφρονοῦντες ἐκείνους, τῶν
ὁποίων χθές καὶ πρῶτα ἡσπάζον-
το πρὸ τῆς κλήπης τὰ κράσπεδα
τῶν ἱματίων αὐτῶν καὶ ἐλέφ τῶν
ὁποίων ἐπαγγέλλοντο εἰς τὴν πολυπό-
θητον ἀρχὴν, τῆς ὁποίας πρὸ τινῶν
ἐταῶν οὕτω σκληρῶς καὶ ἀφιλοστόρ-
γως ἀπεσιερέθησαν!

Δὲ βλέπετε οἱ συμπολιταὶ αὐ-
τὰ τὰ κωμικὰ καὶ γελοία μέτρα
τῶν νέων ἀρχόντων!

Προσκαλοῦσι μόνον 100 καί φρο-
νοῦσιν ὅτι διεγερτοὶ νομίμους! ἐκ-

λογίαι εἰς χιλιάδας ἀνέρχονται οἱ
ὁμογενεῖς Βάρνης, πλὴν δὲν τολμᾷ-
σι νὰ προσκαλέσωσιν αὐτοὺς διὰ γε-
νικῆς προσκλήσεως εἰς συνεδρίασιν
διότι φοβοῦνται τὴν φωνὴν τοῦ λαοῦ,
τὸν ὁποῖον ἀπατῶντες καὶ παραπῆ-
θοντες πρὸ τῆς κλήπης ἐπιδεξίως
ἐλαβον ὑπὲρ αὐτῶν.

Κάμετε καλὰ μὲ τὰ μυαλά σας,
κύριοι ἄρμόδιοι!

Υμεῖς ὤψεσθε!

ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΙΣ

ΜΕΘ' ΕΝΟΣ ΔΟΛΟΦΟΝΟΥ

ΤΟΥ ΒΕΛΤΣΕΦ

(συνέχεια)

— Απεφάσισα νὰ προχωρήσω, διότι
δὲν ἦτο θεαίως δυνατόν νὰ μένω ἐ-
κεῖ. Προσεπάθησα νὰ καθιστήσω ἐ-
μαυτὸν διὰ τὸν ὑπερβολικὸν φόβον
καὶ τὰς πρώτας ἐπιθυμίας μου ποικιλο-
τρόπως ἐξηγῶν τὴν δυσωδίαν καὶ τὸν
διεινεκὴ ψιθυρὸν.

Εκαμα τὸ δεύτερον βῆμα μετ' ἀπο-
φασιστικότητος καὶ ὀρμῆς . . . εἶχον
βυθισθῇ μέχρι γονάτων ἐντὸς ταλα-
τώδους ὕδατος δυσωδεστάτου, οἱ δὲ
πόδες μου ἤγγισαν τὰς γλοιώδεις πέ-
τρας, αἱ ὁποῖαι ἄλλαις λέξεσιν ἀπετέ-
λουν τὸ πάτωμα τῆς νέας μου κατοι-
κίας.

Ελθρόνθησα νὰ προσθέσω ὅτι οἱ ἄρ-
μόδιοι ἐφρόντισαν νὰ καταστήσωσι ἡ-
τον μονότονον τὴν διαμονὴν μου ἐπι-
τρέψαντες νὰ περιδιαβάσω ἐπὶ τοῦ
ὕγρου τάπητος τοῦ δωματίου μου καὶ
πρασίνους . . . βατράχους.

— Ἀλλ' εἶνε φοβερόν, ἀνέκραξα
ἐντὸς ἐνὸς ἀστυνομικοῦ τμήματος τοι-
αῦτα πράγματα.

— Ναί, κύριε. Καὶ μάλιστα ὑπὸ τὴν
σκέπην τοῦ συντάγματος! ἀλλὰ τότε
ἐπὶ τοῦ Σταμπολῶφ ἐκείνου τοῦ . . .
δὲν ἐπιτρέπο ν' ἐτοιμασθῇ συζητήσεις.

— Εμεῖναι ἐκεῖ ἱκανῶς ὥρα;

— Τὸ ἀνάτατον ὕριον πενήντηντα
ὥρας ὥρα!

— Πεντήντη ὥρα;

— Ναί, πενήντηντα ὥρα! Πᾶς ἄλ-
λος θ' ἀπέδινεν ὡς εἶπον κατόπιν
οἱ ἱατροὶ. Μόνον ἄνθρωπος σιδηρᾶς
κράσεως ἠδύνει νὰ ἐπιζήσῃ καὶ ὡς
τοιοῦτον μὲ ἐχαρακτήρισαν.

— Ἀνὰ εἴρεσις ἐν τῷ βορβορῶδι
ἐκείνῳ λουτρῷ ἡγαγκάσθη ὅπως πε-
ριπατῶ διαρκῶς ἡσθάνομαι ὅλον ἐν ἐ-
κλιπούσας τὰς δυνάμεις ἐν τούτῳ
πάντοτε περιεπάτων ὡς ὁ περιπατῶν
μενος Ἰουδαῖος, ὅταν δὲ καταβαλλό-
μενος ὑπὸ τοῦ ὕπνου καὶ τῆς ἐξαν-
τλήσεως ἐκινδύνευον νὰ καταβληθῶ,

ἐκυπτον τὴν κεφαλὴν ἐπὶ τοῦ σιθῆους
ἐπὶ τῶν ἐσταυρωμένων χειρῶν μου
καὶ πάλιν ἀφύπνιζόμην ὑπὸ τῆς ιδέας
ὅτι ὁ ὕπνος θὰ μὲ ἐφόνευεν.

Οὕτω διήγον ἐπὶ πενήντηντα ὥρας
ὥρας ἐν τῷ φοβερῷ ἐκείνῳ μαρτυρίῳ.
Μόλις ἐπὶ τέλους ἠδδόκησαν ὅπως μὲ
μεταφέρωσιν εἰς τὰς περιωνύμους φυ-
λακὰς τοῦ Καρᾶ — Τζαμῆ, ἐπίσης ἐν
Σοφίᾳ.

— Σὰς ὑπέβαλον καὶ εἰς ἄλλας βα-
σάνους;

— Βεβαίως, εἶπεν ἀναστενάζων, ἐ-
πὶ τῷ σκοπῷ τοῦ νὰ ἀποσπᾶσώ τι.
Πολλάκις ἀνηλεῶς ἐδάκην, ὅτε δὲ τὸ
δικαστήριον ἐξέδωκε τὴν καταδικαστι-
κὴν τοῦ ἀ ὕφασιν ἔπαυσαν τὰ βασανι-
στήρια.

Βαρυθρόν μὲ τὴν πάροδον τοῦ χρό-
νου ἐξουκοιάθην καὶ ἐγὼ καὶ οἱ λοιποὶ
κατάδικοι εἰς τὴν φυλακισμένην ζωὴν.
Ὁ Καραβέλωφ πάντοτε μᾶς ἐδιηγέτο
περίεργα καὶ πολυπλοκά ἐκείνοια τοῦ
βίου του ὅσα νὰ περᾶν ἡ ὥρα. Κατό-
πιν μᾶς ἀπεχώρησαν ἀλλήλων, ἐγὼ δὲ
τῇ ἐνεργείᾳ τῶν φίλων μετετέθην εἰς
τὰς φυλακὰς τῆς Σούμλας. Εκκεῖ ἐξώ-
μεν ἀναπαυτικότερον. Συνηθίζει τις
εἰς ὅλα κατ' ἀνάγκην.

— Εἴχετε καὶ ἐκεῖ διασκεδάσεις;

— Βεβαίως! Εἰσαὶ μάλιστα καὶ ἐν
ἐλληνικὸν τραγοῦδι.

— Ἑλληνικόν;

— Ναί, εἰς σύνοικόν μου δημοσιο-
γράφος τὸ ἐψάλλε καὶ ἐγὼ τὸ ἔραβα.

Ταῦτα λέγων ἤρρισε νὰ ψάλλῃ τὸ
γνωστὸν ᾠσμα «Τζωρτζή, Τζωρτζή
Τζωρτζή μου» κ.τ.λ.

Ω! οὐδέπο-ε θὰ τὸ λησμονήσω.

(ἀκολουθεῖ.)

ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ

Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ

Η ἀπλότης μεθ' ἧς ὁ βασιλεὺς
Γεώργιος διέρχεται τὰς ὁδοὺς ἀνευ
ἀκολουθίας καὶ πομπῆς, προσεγγεῖ
εἰς τοὺς ξένους μεγάλην ἐντύπω-
σιν καὶ προσελκύει τὸ ἐνδιαφέρον
αὐτῶν. Ο ἀνταποκριτὴς τοῦ «Κό-
ρυκος τῆς Νέας Υόρκης» ἐπιστέλλει
πρὸς αὐτὸν τὰ ἀκόλουθα περὶ
τῆς Α. Μ.

«Ο Βασιλεὺς Γεώργιος πλανᾷται
εἰς τὰς ὁδοὺς τῆς πόλεως, μετα-
βαίνει εἰς τὸ θέατρον καὶ τὰ κα-
ρεῖα χωρὶς ν' ἐπιδείξῃ οὔτε τὴν ἐ-
λαχίστην διάκρισιν. Πόσον εὐδαί-
μων θὰ εἴνε εὐρισκόμενος εἰς τό-
πον, εἰς τὸν ὁποῖον δύναται νὰ ζῇ
ἀνευ δημοσιότητος! Περιπατῶν πρὸ
τινῶν ἡμερῶν εἰς τινὰ μονήρην ὁδόν,
συνήνησα κύριον φέροντα τεφρὰν

περιβολήν, μαλακὸν τυρολιανὸν πλιν
κρατοῦντα ράβδον, καὶ ἔχοντα ἄν-
θος εἰς τὴν κομβιοδόχην τοῦ Ἥτο
ὁ βασιλεὺς κάμων τὸν περιπατὸν
τοῦ μόνου!»

Ο ΝΕΟΣ ΔΙΟΙΚΗΤΗΣ

ΤΗΣ ΚΡΗΤΗΣ

Περὶ τοῦ νέου διοικητοῦ τῆς Κρή-
της Τουρχάν πασσᾶ εὐρίσκομεν ἐν
ἐφημερίδι τῶν Χανίων τὰς ἐξῆς βι-
ογραφικὰς σημειώσεις:

Ο Τουρχάν πασσᾶς εἶναι υἱὸς
τοῦ ἐκ τῶν προκρίτων τῆς Περμέτης
Γιαχιά βέη. Εγεννήθη ἐν Τρικκά-
λοις τῆς Θεσσαλίας τῷ 1845. Εὐ-
κοσαστῆς τὴν ἡλικίαν εἰσήχθη εἰς
τὸ γραφεῖον τῶν μεταφραστῶν τῆς
Υψηλῆς Πύλης, τὸ δ' ἐπόμενον ἔ-
τος διορίσθη δεύτερος γραμματεὺς
τῆς ἐν Πετροῦπόλει Πρεσβείας, καὶ
κατόπιν ἀρχιγραμματεὺς τῆς εἰρη-
μῆνης Πρεσβείας. Δύο ἔτη μετὰ
ταῦτα τῷ ἀπενεμήθη τὸ παράση-
μον Μετζίτις τετάρτης τάξεως, τρεῖς
δὲ ὡς ἀναπληρωτῆς τοῦ πρέσβεως
διήρουνε τὰ τῆς αὐτῆς Πρεσβείας.
Βραδύτερον διορίσθη ἀρχιγραμμα-
τεὺς τῆς πρεσβείας τοῦ Βερολίνου
κατόπιν δ' ἐστάλη ὡς ἐπιτετραμμέ-
νος εἰς Βιέννην, διατηρῶν συγχρό-
νως τὴν θέσιν τοῦ ἀρχιγραμματεὺς
τῆς πρεσβείας τοῦ Βερολίνου. Ἀπὸ
τῆς θέσεως ταύτης συνεχῶς προά-
γόμενος, διετέλεσε πρέσβυς εἰς Ρώ-
μην, διοικητὴς τῆς Ατταλείας καὶ
πρέσβυς εἰς Μαδρίτην. Κατὰ τὸ ἔ-
τος 1890 διορίσθη προσωρινῶς
πρέσβυς ἐν Πορτογαλίᾳ. Εσχάτως
ὁ Τουρχάν ἦτο ἀντιπρόσωπος τῆς
Τουρκίας ἐν τῷ συγκροτηθέντι ἐν
Παρισίοις ὀγειονομικῷ συνεδρίῳ.
Ο νέος διοικητὴς τῆς Κρήτης ᾤ-
μίζεται ὡς πολὺγλωσσος, ὁμιλῶν
ἀπταιστῶς καὶ τὴν Ἑλληνικὴν.

ΕΞΑΠΛΩΣΙΣ ΤΗΣ ΔΗΣΤΕΙΑΣ

ΕΝ ΣΕΡΒΙΑ

Επληθύνθησαν ἐπιρόδως αἱ λη-
στρικαὶ συμμορίαι ἐν Σερβίᾳ κατὰ
τοὺς τελευταίους μῆνας. Η κυβερνή-
σις αἰτιάται τὴν ριζοσπαστικὴν ἀν-
τιπολιτευσιν καὶ ἡ ἀντιπολιτεὺς
τὴν κυβερνήτην. Ἀλλ' ὅτι ἡ ληστει-
α ἐξαπλοῦται δὲν ἀρνοῦνται καὶ
τὰ ὑπουργικὰ φύλλα. Ἐν ἐξ αὐτῶν
γράφει: «Ἦνε ἀναντίρρητον ὅτι αἱ
συμμορίαι ἠδῆσαν, δὲν παρέρχεται
δ' ἐξδομάς ἀνευ τῆς ἐμφανίσεως
νέων ληστῶν, οὗς οἱ νομάρχαι ἐ-
πιχοροῦνται. Η δημοσία ἀσφάλεια
ἀπειλείται δεινῶς. Ἀλλ' ὡς γνωστὸν,
λησταὶ δὲν νὰ δύναται ὑπάρξωσιν ἄ-
νευ λησταποδόχων, ἡ ἀνεύρεσις δὲ

και τιμωρία των τελευταίων τούτων είνε το ασφαλέστατον μέσον προς καταστολήν της ληστείας. Προς τούτο όμως δεν επαρκούσι τὰ μέσα της εξουσίας, μένοι δ' αὖ χωροφύλακες καὶ αστοφύλακες δὲν δύνανται νὰ ἐγγυηθῶσι τὴν ἀπόλυτον τῶν πολιτῶν ἀσφάλειαν. Ἀὐτοὶ οἱ χρηστοὶ πολῖται ὀφείλουσι νὰ παρήσχωσιν εἰς τὰς Ἀρχὰς λυσitelῆ υποστήριξιν πρὸς σύλληψιν τῶν ληστῶν καὶ τῶν λησταποδόχων, τότε δ' ἡ Σερβία θ' ἀπαλλαχθῇ ἐν βραχυτάτῳ χρόνῳ τῆς μάστιγος."

ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ ΚΑΙ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ

Γράφουσιν ἐκ Σοφίας εἰς τὴν „Εφημερίδα τῆς Κολωνίας" τὰ ἀκόλουθα.

«Τὸ μόνον ἐπιχείρημα τῶν φιλορρώσων ὑπὲρ τῆς τροπῆς τῆς ἐξωτερικῆς πολιτικῆς εἴνε ἡ Μακεδονία. Ἐκεῖ ἡ Ρωσσία εἴνε τὸ μόνον στήριγμα, ἡ μόνη ἐλπίς τῶν Βουλγάρων. Εἰς τὰ ἔμματα τῶν Μακεδόνων τὸ γόητρον τῆς Βουλγαρίας δὲν ἀρκεῖ, ὅπως ἀναπληρώσῃ τὴν τῆς Ρωσσίας, ἡ φυλακτικὴ δὲ καὶ ἀναβλητικὴ πορεία τῶν ἐνεστώτων ὑπουργῶν δὲν εὐαρεστεῖ εἰς τοὺς ἐν Μακεδονίᾳ πατριώτας. Πολιτευομένη ἐχθρικῶς πρὸς τὴν Ρωσσίαν ἡ Βουλγαρία, ἀπεξένοι ἐαυτῆς τοὺς Μακεδόνας, οἵτινες δὲν δύνανται νὰ φαντασθῶσιν ἐχθρὸν τῶν Βουλγάρων τὸν παρὰ τὸν Νέβαν „παπποῦν".

«Ο Σταμπούλωφ ἤλπιζε νὰ ἐπιτύχῃ τὰ πάντα διὰ τῆς πρὸς τὴν Τουρκίαν φιλίας, τὸ παράδειγμα δ' ἐκείνου θὰ μιμηθῇ καὶ τὸ ἐνεστὼς ὑπουργεῖον. Ὑπουργεῖον ὅμως ἐκ φιλορρώσων θὰ ἐπολιτεύετο ἄλλοιως. Τὸ ἀπὸ ὀκτῶ ἐτῶν καθέδου Μακεδονικὸν ζήτημα θὰ ἀνεργιζέτο εὐθὺς. Αἱ μικραὶ δόσεις, αἷς κα ταβάλλει ἡ Πύλη ἀπέναντι τῆς Μακεδονικῆς αὐτονομίας, ὡς ἐσχεδιάσθη ὑπὸ τῆς βερολινεῖου συνθήκης, θὰ ἐπαυον, θὰ ἐξήτουντο δὲ πλεονα. Τὸ μακεδονικὸν κίνημα ἐν Βουλγαρίᾳ θὰ ἐξωγχούτο, ἡ Πολὴ θὰ περιήρχετο εἰς δεινὰς φροντίδας, θὰ ἤρχιζε δ' ἐν Ανατολῇ νέον κεφάλαιον τῆς παγκοσμίου ἱστορίας".

Μερίστην αἰσθησιν ἐνεποιήσεν ἐν Ἀγγλίᾳ ὀγκῶδες περὶ Βουλγαρίας σύγγραμμα, ἐκδοθὲν ἄρτι ὑπὸ τοῦ Εδουάρδου Δίσεϋ. Ο συγγραφεὺς ἀκολουθεῖ τὸ ἐν τῇ Εσπερίᾳ ἐπικρατοῦν πνεῦμα, καὶ περιγράφει διὰ ροδίνων χρωμάτων τὸ παρὸν καὶ τὸ μέλλον τοῦ „κράτους τῶν χωρικών". Τὰ σπουδαιότερα ὄργανα τοῦ ἀγγλικοῦ τύπου ἀφιερῶσιν ἐπαινετικά ἄρθρα εἰς τὸ ἔργον τοῦ Δίσεϋ.

Τὸ „Ἀθῆναιον" ἀποφαίνεται ὅτι „ἡ Βουλγαρία ὑπὸ τὸν Κοβοῦργον ἢ τινὰ τῶν διαδόχων του, θὰ καταστή, προσλαμβάνουσα τὸ μέγιστον μέρος τῆς Μακεδονίας, ἰσχυρὸν βασιλεῖον", καὶ ὅτι „πολλοὶ ἐκ τῶν ζώντων θὰ ἴδωσι τὴν μεταβολὴν

Σ. Ο. Τὰ σχόλια περιττά!

ΤΟΥΡΚΙΑ

Ο βαρὺνος Φονδὲρ Γόλτς ἐπέστρεψεν ἐκ τῆς περιοδείας του ἀνὰ τὰ Ἑλληνο-Τουρκικὰ σύνορα. Ἡ

διοδόνουσι τῆς περιοδείας ἣν ἀπὸ Θεσσαλονίκης εἰς Βερόναιον καὶ ἐκεῖθεν εἰς Σαρφτίζε ἐντέθεν διὰ Πλαταμῶνος καὶ τῶν Ἑλλήνων ὁρίων Ἑλασσῶνος καὶ Μεσσοβίου εἰς Ἰωάννινα καὶ τῆς λίμνης τῶν Ἰωαννῶν εἰς τὸ στρατηγικὸν Ζαγόρι. Μετὰ τοῦ βαρὺνου Γόλτς συνεταξίθεον ὁ ἀντισυνταγματάρχης Ενδερβέτης ὁ ἀντισυνταγματάρχης Ιζέτ-Ραγίπ-βέης ὁ ταγματάρχης Ἀλῆς καὶ δύο ἀντισυνταγματάρχης Χαριδῆ καὶ Περτέρ-βέης. Περὶ τῶν ἀποτελεσμάτων καὶ τοῦ αἰτίου τῆς περιοδείας τῶν βεβαίως τηροῦσι σιγὴν, ἀλλὰ περὶ τῆς γενικῆς ἐντυπώσεως εἴμεθα εἰς θέσιν νὰ δώσωμεν εἰκόνα τινά;

Ὅλα τὰ στρατιωτικὰ σώματα ὅλων τῶν ὅπλων προὔξενθησαν ἀρίστην ἐντύπωσιν τῷ βαρὺνῳ.

Μόνον αἱ στολαὶ τῶν στρατιωτῶν εἶναι ἄθλια ἀλλὰ καὶ ἀνάλογοι τῶν μερῶν ἐκείνων οὔτε στρατιῶται καὶ ἀξιωματικοὶ φέρουσι τσαρούχια καὶ μακρὰ περιπόδια ἀπὸ μαλλίων καμήλου.

Ὅσονδήποτε μάλ्लινον ὕφασμα δὲν ἀντέχει εἰς τοὺς δυσδατοὺς ἐκείνους τόπους αὐτὸ τὸ ἐδοκίμασαν καὶ οἱ περὶ τὸν Γόλτς διότι εἰς τὸ τέλος τῆς πορείας τῶν ἔμμενων „χωρὶς παντελῶνα". Ἐνίοτε συμβαίνον μικραὶ συγκρούσεις μετὰ τῶν ἀπέναντι ἑλληνικῶν ἀποσπασμάτων. Οἱ τούρκοι στρατιῶται διατιπῶνται καὶ πληρώνονται τακτικά, ἐν ᾧ τούναντιὸν συμβαίνει διὰ τοὺς Ἕλληνας.

Αἱ συγκοινωνίαι ἐν Τουρκίᾳ δὲν εἴνε τόσο πολὺ ἀνεπτυγμέναι ἄλλῃ ὅσον οὕτω θ' ἀναπληρωθῇ καὶ ἡ ἑλλειψὶς τοῦ ἐκτὸς τῆς ἀμαξήτης ὁδοῦ Ἰωαννῶν καὶ Βιτωλίων στρώωννεται καὶ ἄλλαι.

Σ. Ο. Τὸ ἄλλας τῆς ἀληθείας εἴνε τὸ ψεῦδος, λέγει μία παροιμία, τὴν ὁποίαν κάλλιστα ἐφαρμόζουσι καὶ οἱ φίλοι μας οἱ Ἀυστριακοί!

Ο ΣΥΜΒΙΒΑΣΜΟΣ

Μετὰ τὴν ἀποτυχίαν τῆς ἐν Βρυξέλλαις συνελεύσεως τῶν κομιτῶν κατὰ τὴν „Εφημερίδα τῶν Συζητήσεων" τὸ τε γαλλικὸν καὶ τὸ γερμανικὸν κομιτάτον δὲν θὰ ἔχωσι νὰ πράξωσιν ἄλλο ἢ νὰ προσχωρήσωσιν εἰς τοὺς ὅρους, τοὺς ὁποίους εἶχε δεχθῇ τὸ ἀγγλικὸν ἐν τῷ σχεδίῳ τῆς συμβάσεως τῷ ὑποβληθέντι πρὸς ἔγκρισιν εἰς τὴν συνέλευσιν τῶν ἀγγλῶν ὁμολογιούχων. Οὕτω δὲ κατὰ τοὺς ὅρους τούτους θὰ συνομολογηθῇ ὁ ὁριστικὸς συμβιβασμός εἴτε μεθ' ὅλων ὁμῶς τῶν κομιτῶν συγκρόνως ἢ καὶ κεχωρισμένως πρὸς ἑκάστον.

ὑποθέτομεν δὲ ὅτι ὁ πρωθυπουργός ὅτι δῆποτε καὶ ἂν συμβῇ δὲν θὰ προβῇ εἰς ἄλλας πλέον παραχωρήσεις, ἔχων ὑπ' ὄψιν ὅτι οἱ ὅροι τοῦ σχεδίου τῆς μετὰ τοῦ ἀγγλικοῦ κομιτάτου συμβάσεως πολὺ ἀπέχουσι τῶν ὅρων, οὓς ἀρχικῶς ὑπολόγιζεν. Ὡστε κατὰ μεγάλην πιθανότητα ἀπὸ τοῦδε δύναται τις νὰ προείπῃ ὅποιός τις θὰ εἴναι ὁ ὁριστικὸς συμβιβασμός, ἐν θὰ συνομολογήσῃ ὁ πρωθυπουργός καὶ θὰ ὑποβάλῃ εἰς τὴν Βουλὴν πρὸς κύρωσιν, ἂν μὴ τι ἑκτακτὸν συμβῇ.

Παῖα θὰ εἴναι ἡ ψήφος τῆς Βου-

λῆς περὶ τοῦ συμβιβασμοῦ τούτου οὐδεὶς δύναται νὰ προειπῇ, ὡς ἔχουσι σήμερον τὰ πράγματα καὶ ὡς εἶναι αἱ δυνάμεις καὶ αἱ σχέσεις τῶν κομιτῶν.

Η ΚΡΗΤΗ

(Ἰδιαίτερα ἀνταπόκρισις ἐκ Χανίων)

Ἡ διαρκὴς ἐπιτροπὴ, ἡ ἐκπροσωποῦσα τὴν ἀπουσιάζουσαν Συνέλευσιν τῆς Κρήτης παρήστη εἰς τὸν νέον τοποτηρητὴν τῆς ἐπαύριον τῆς ἀναγνώσεως τοῦ φερمانίου. Ὁ Τουργῶν Πασὰς ἀπέφωγε νὰ ἀπαντήσῃ εἰς τὰς παρατηρήσεις τῆς ἐπιτροπῆς ὡς πρὸς τὴν σιωπὴν τοῦ Σουλτάνου. Ἡ ἐπιτροπὴ παρακαλέσασα τὸν Τοποτηρητὴν νὰ συστήσῃ εἰς τὴν Πόλιν τὴν ἀνάγκην τῆς ἐπιλύσεως τῶν αἰτημάτων τοῦ λαοῦ, ἀνεχώρησε.

Ἐν ταῖς ἐπιτετηδευμέναις λόγοις τοῦ Τουργῶν, παρατηρήθη ὅτι δὲν ἦλθε νὰ ἐργασθῇ εἰλικρινῶς πρὸς διόρθωσιν τῶν κακῶς ἐχόντων ἢ τοῦλάχιστον, ἐάν πρὸς τιμὴν τοῦ ὑποθέσαντες ὅτι ἔχει ἀγαθὰς προθέσεις, διὰ τὸν τόπον ἢ Πόλιν τῇ ἐπέβαλε τὴν γνώσιν εἰς πάντας πολιτικὴν ὥστε ρεβουλίαν. Ἐνεκα τούτου ἐκρίθη ἀμέσως ἀπὸ τοῦ διορισμοῦ τοῦ ὡς ἀπαραίτητος ἢ ἐκ νέου σύγκλησις τῆς Συνελεύσεως.

Ἡ Συνέλευσις τῶν Ἀναπροσώπων συνέρχεται μετ' ὀλίγας ἡμέρας. ἵνα ἀποφασίσῃ περὶ τῆς στάσεως τὴν ὁποίαν θὰ λάβῃ ὁ τόπος ἀπέναντι τῆς περιφρονητικῆς ἀρνήσεως τῆς Πόλης.

Ἡ Κυβέρνησις παρεξήγησε τὴν μετριόφρονι πορείαν τῶν διευθυνόντων τὸν ἀγῶνα καὶ ἐσκέφθη ὅτι δὲν ἔχει νὰ φοβηθῇ τίποτε, ἀρνούμενη νὰ συμμορφωθῇ πρὸς τὸ δίκαιον. Ὑπολογίζει, ὡς πάντοτε, χωρὶς τὸν ξενόδοχον, ὅστις εἴνε ὁ κρητικὸς λαός.

Ὁ λαὸς τῆς Κρήτης πάντοτε ἐπόθησε τὴν εἰρήνην καὶ ἡσυχίαν. Ἀκριβῶς δὲ χάριν αὐτῶν πολλὰς ἀνέλαβεν ἀπεγνωσμένους ἀγῶνας, ζητῶν τὴν ἐθνικὴν του ἀποκατάστασιν. ἤτις τῷ ὑπέσχετο καὶ εἰρήνην καὶ τάξιν καὶ πάντα τὰ ἀγαθὰ τῆς εὐνομίας χάριν αὐτῶν ἐπεξήτησε καὶ ποτὶν τινα βελτίωσιν τῆς θέσεώς του, ἣν ἐξησφάλιζον κατὰ τὸ μᾶλλον καὶ ἦττον τὰ προνόμιά του, ἐάν δὲν κατεστρατηγούντο ὑπὸ τῆς κακοβουλίας τῆς Πύλης.

Ὡς δὲ κατὰ τοὺς προηγούμενους ἀγῶνας χάρις νὰ θέλῃ ἡναγκάσθῃ νὰ ἐκτεθῇ εἰς τοὺς πολλοὺς καὶ πολυχρόνιους κινδύνους τῶν ἐπαναστάσεων, οὕτω καὶ σήμερον τὸν παρασύρει ἄκοντα, ἡ στάσις τῆς Κυβερνήσεως τοῦ.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ

ΑΠΕΡΡΙΦΘΗ ΤΟ ΜΟΝΟΠΩΛΕΙΟΝ ΤΟΥ ἈΛΑΤΟΣ

Αἱ περὶ μονοπωλείου τοῦ ἁλατος προτάσεις, αἵτινες ἐμελετήθησαν ὑπὸ τῆς ἐπιτροπῆς τῇ 21 Ἰουλίου ἔχουσιν ἐν συντόμῳ ὡς ἐξῆς:

1) Ὅλον τὸ ἄλλας ὕπερ παράγεται ἐν ταῖς ἀλικαῖς τῆς Ἀγγιάλου καὶ τοῦ Βαλτοκίου, προαγοράζεται ὑπὸ τῆς κυβερνήσεως τ. ἔ. αὕτη ἔχει τὸ μονοπωλεῖον τοῦ ἁλατος. Ἐκ τοῦ μονοπωλείου τούτου τὸ κυβερνητικὸν ταμεῖον προσπορίζεται 5.85 ἐκ. ἐπὶ 100 χιλιογράμμων, ἡ δὲ ποσότης τοῦ ἐξαγομένου ἁλατος ἀνέρχεται εἰς 10 ἐκ χιλιογράμμων κατ' ἔτος καὶ ἐπομένως ἀποφέρει ἔσοδα 585 χιλ. λέβων.

Ἡ ποσότης τοῦ ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ εἰσαγομένου ἁλατος ἀνέρχεται εἰς 30 ἐκ. χιλιογράμμων καὶ ἀποφέρει ἐτησίως ἔσοδα 2.590.000 λέβ. ἤτοι τὸ ὅλον 3.175.000 λέβων.

Ἡ κατανάλωσις δὲ τοῦ ἁλατος ἐν τῷ τῆς ἡγεμονίας γίνεται κατὰ τρὶς πόν ἄνισον, ἐνφ' ἐν ταῖς ἐπομεμονωμέναις πόλεσι οἱ κάτοικοι ὀφείλουσι νὰ πληρῶνουν 25—30 ἐκ. κατὰ χιλ. οἱ παραδουνάβιοι καὶ οἱ παραθαλασσιοὶ δύνανται νὰ προμηθεύωνται τὸ σπυδαῖον αὐτὸ ἄλλας ἀντὶ 15—18 ἐκ. τὸ χιλιόγραμμα. Ἐπρεπε λοιπὸν ὅλη ἡ ποσότης τοῦ ἁλατος ἢ τε παραγομένη ἐν τῇ χώρᾳ καὶ ἢ εἰσαγομένη ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ νὰ ἦ μονοπωλίον τῆς κυβερνήσεως, ἥτις νὰ ἔχῃ τὴν φροντίδα τῆς προμηθεύσεως τοῦ ἁλατος εἰς διὰ τὰ κέντρα τῆς Βουλγαρίας. Ἡ πώλησις θὰ ἐγένετο χονδρικῶς ἀνὰ 100 χιλιόγραμμα πρὸς 17 λέβ. Εἰς δὲ τὰ παντοπωλεῖα πρὸς 18 λ. τὰ 100 χιλ. δηλ. μετὰ κέρδους 6% κατὰ νόμον ὁρισθησόμενον ὑπὸ τῆς Σοβράνι.

Τοιοιούτῳ ἢ κυβερνήσις θὰ ἐκέρδιζεν ἐτησίως λέβα 4.400.000, Ἀλλὰς λέξεσι διὰ τοῦ μονοπωλίου τοῦ ἁλατος θὰ προσεγίνετο τῇ μὲν κυβερνήσει κέρδος κατὰ 1.225.000 πλέον τοῦ σημερινοῦ, ἡ δὲ τιμὴ τοῦ ἁλατος θὰ καθίστατο ἴση πανταχοῦ.

Ἀλλ' ἐπειδὴ, ἐνφ' γίνεται σκέψις περὶ ἐλαττώσεως τῶν ὑπαλλήλων τῆς κυβερνήσεως, ἀφαιρεῖται ἀφ' ἐτέρου ὁ μόνος πόρος τάξεως ἀνθρώπων οἵτινες προσπορίζονται τὰ πρὸς τὸ ξῆν ἐκ τοῦ ἁλατος διὰ τοῦτο ἡ ἐπιτροπὴ ἀπορρίπτει τὴν περὶ μονοπωλίου πρότασιν.

ΜΕΤΑΘΕΣΙΣ ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΥ

Ὁ ἐν Σοφίᾳ διπλωματικὸς πράκτωρ τῆς Αὐστρίας ἀπέρχεται μετατεθεὶς ὡς ἑκτακτος ἀπεσταλμένος εἰς Ὀλλανδίαν

Ο ΖΙΦΚΩΦ

Πρὸ τινων ἡμερῶν ἐπανέκαψεν εἰς Σοφίαν ὁ κ. Ζίφκωφ τέως πρόεδρος τῆς Σοβράνι.

ΕΘΝΟΛΟΓΙΚΑΙ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΑΙ ΠΕΡΙ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ

Ἐκ φυλλαδίου ἐκτυπωθέντος ἐν Ἀμβέρσῃ ἐρανιζόμεθα τὰς ἐξῆς στατιστικὰς πληροφορίας περὶ τοῦ πληθυσμοῦ τῆς Βουλγαρίας.

Κατὰ τὸ ἐν λόγῳ φυλλάδιον οἱ κάτοικοι τῆς Βουλγαρίας ἀνέρχονται εἰς 3.310.713 ἐξ ὧν 1.690.626 ἄνδρες καὶ 1.620.087 γυναῖκες ἤτοι 958 γυναῖκες ἐπὶ 1000 ἀνδρῶν. Ἐκ τούτων 2.505.217 εἴνε Βούλγαροι, 569.728 Τούρκοι, 626.28 Ρωμοῦνοι, 585.18 Ἕλληνες (ἐνταῦθα τοῦλάχιστον ἡ στατιστικὴ ψεύδεται, διότι οἱ Ἕλληνες εἴνα ἀσυγκρίτως περισσότεροι), 51.770 Αἰγύπτιοι, 27.551 Ἑβραῖοι, 16.290 Τάταροι, 40.49 δ.άφοροι Σλαῦοι, 52.53 Γερμανοὶ, Γάλλοι, Ἰταλοὶ, Ἀγγλοὶ Οὐγγροὶ, 64.43 Ἀρμένιοι, 21.19 Ἀλβανοὶ, Ἀραβες, Κιρκάσιοι, Πέρσαι καὶ 11.45 ἀγνώστου ἐθνικότητος.

Κατά δὲ τὴν θρησκείαν οἱ κάτοικοι τῆς Βουλγαρίας διαιροῦνται οὕτω. Ορθόδοξοι 2.606.786, ρωμαιοκαθολικοὶ 643.258, καθολικοὶ 226.17, διαμαρτυρόμενοι 2.384, γρηγοριανοὶ 6643, ἑβραῖοι 28307, ἀγνώστου θρησκείας 318.

Γάμοι κατὰ τὴν διάρκειαν ἐνὸς ἔτους ἐγένοντο 29658, γεννήσεις 127.215, θάνατοι 87139. — Οἱ κάτοικοι 70% ἀσχολοῦνται περὶ τὴν γεωργίαν.

ΓΑΛΛΟΣ ΠΕΖΟΠΟΡΟΣ

Πρὸ τινων ἡμερῶν ἀφίκετο εἰς Σοφίαν Γάλλος τις πεζοπόρος ὀνόματι Παῦλος Λεὺς κατευθυνόμενος εἰς Ιερουσαλήμ. Ἀνεχώρησεν ἐκ τῆς βορείου Γαλλίας πρὸ 7 μηνῶν καὶ μόλις τώρα ἐφθάσεν εἰς Βουλγαρίαν, ἐλπίζει ὅτι τὰ Χριστούγεννα θὰ ἴδῃ τὸν τάφον τοῦ Σωτῆρος.

Θὰ γείνη χωρὶς νὰ θέλῃ καὶ χαλῆς.

ΑΝΘΡΩΠΙΝΑ ΟΣΤΑ

Τὸ κυβερνητικὸν ὄργανον «Σφοδρὸν Σλόβο», περιέργον ἀναγράφει ἐκ τῆς ρωσιστῆς ἐφημερίδος «Νέος Χρόνος», εἰδήσιν, τὴν ὁποίαν καὶ δημοσιεύωμεν πρὸς διάχυσιν τῶν ἀναγνώστων ἡμῶν.

Κατὰ τὴν ἐν λόγῳ ἐφημερίδι δύο ἀγγλικά ἀτμόπλοια τὸ «Ruby» καὶ τὸ «Macflouer» μετέφερον εἰς Ἀγγλίαν . . . ἀνθρώπινα ὀστά συλλεγόμενα ἐκ τῶν πεδιάδων ἐν αἷς συνήφθησαν μάχαι κατὰ τὸν τελευταῖον Ρωσο-Τουρκικὸν πόλεμον, ἐπιβεβαιῶνται δὲ ὅτι ὁ ἐργασταρχὴς Hewens ἔλαβε τὸ πρῶτον νόμιμον τῆς μεταφορᾶς τῶν ἀνθρώπων ὀστέων παρὰ τῆς Βουλγαρικῆς κυβερνήσεως.

ΕΠΕΤΗΡΙΣ «ΝΕΑΣ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΕΩΣ»

Τὴν 15 Ἀυγούστου συνεπληρώθη ἡ τετάρτη ἐπετηρίς τῆς ἐγκρίτου καὶ πατριωτικῆς βυζαντινῆς συνάξεως «Νέας Επιθεωρήσεως», ἥτις χάριν ἀνεξαρτήτου δημοσιογραφικοῦ σταδίου τὰ πάνθεντα παρ' εὐτελῶν καὶ ἀσυνειδήτων ἀντιπάλων ὑφισταμένη κατάρθωσεν ἐπὶ τέλους ὅπως ἐδραιωθῇ ἐν τῇ ἐθνικῇ συνειδήσει τῶν ὁμογενῶν καὶ τύχῃ τῆς ὁμοθυμῆς ὑποστηρίξεως τοῦ κοινοῦ.

Διὸ συγχαίροντες τὴν συνάδελφον εὐχόμεθα αὐτῇ θάρρος καὶ ἐπιμονὴν πρὸς ἐξακολούθησιν τοῦ εὐγενοῦς ἔργου, ὅπερ ἀνέλαβεν ἐπ' αἰσίσις.

ΕΠΙΣΗΜΟΣ ΔΙΑΦΕΥΣΙΣ

«Ἡ κόμησσα Χαρτενάου, ἡ σύζυγος

τοῦ μακαρίτου ἡγεμόνος τῆς Βουλγαρίας Αλέξανδρου Βάττεμπεργ, δι' ἐπιστολῆς τῆς ἀπὸ 16 τρέχοντος ἀποστείλλει τὰ ἐκείνη. Ἐν τῇ ἐπιστολῇ «Σφοδρὸν Σλόβο», ἡ 5 ἰουλίου ἐπ' ἀριθμ. 21 ἀνεγράφει ἐκ τῆς «Ναρβέν Πριτέλ», τοιαύτη τις εἰδήσις.

«Ὁ ἀνατολικὸς τοῦ Ν. Ε. Τουρκου τηλεγραφεῖ κατ' αὐτῆς ὅτι ὁ «Νέος Χρόνος», ἀποδίδει εἰς τὴν δημοσίευσιν πληροφοριῶν καὶ ὅς ὁ ἡγεμὼν τῆς Βουλγαρίας κατέχει γραπτὰς ἀποδείξεις ὅτι ὁ Σταμπολὼφ εὐρίσκεται εἰς διαπραγματεύσεις μετὰ τῆς χήρας τοῦ πρώην ἡγεμόνος Αλέξανδρου τοῦ Βάττεμπεργ. Οὗτος εἶχεν ὑποσχεθῇ ὅτι θὰ τὴν σκευχθῇ, νὰ ἀνακηρύξῃ τὸν υἱὸν τῆς Ἀσέν ἡγεμόνα τῆς Βουλγαρίας, νὰ διορισθῇ ἐπὶ τροπὸς αὐτοῦ, οὕτω δὲ ἐπὶ πᾶσι κατὰ συνέχειαν ἐπὶ νὰ κυβερνᾷ ὡς ἀνὴρ ἡγεμών.

Τὰ ἐν τῇ ἐν λόγῳ διαφόρῳ ἀναφερόμενα εἶνε ἀπ' ἀρχῆς μέχρι τέλους ὅλα ἀναλήθη. Οὐδεμία ἀπολύτως συμφωνία ἐγένετο μετὰ τῆς χήρας Χαρτενάου καὶ τοῦ Σταμπολὼφ, οὔτε γραπτῇ, οὔτε προφορικῇ οὔτε διὰ τρίτων προσώπων ἐμμένον, ὡς ἐπίσης ἀβέβαιον ὅτι ἡ Α. Β. Υ. ὁ Βούλγαρος ἡγεμὼν κατήκον γραπτὰς ἀποδείξεις δὲν περιποιεῖ δὲ τὴν εἰς τοὺς συμπολόγους τῶν τοιαύτων διαδόσεων.

Δὲν εἶνε ἀξιοπρεπὲς διὰ τὸν Βουλγαρικὸν ἥτις νὰ ἐγκολποῦνται τοιαύται διαδόσεις προκείμεναι περὶ ἐθνικῶν προσώπων ὅσον ἐπὶ τῆς πρῶτης βουλγαρῆς ἡγεμῶν, ὅστις εὐρίσκειται μακρὴν πάσης πολιτικῆς διαμάχης.

Εἰσις εἶνε πρὸς τὴν κενὴν φαντασίαν κοί φανταστικὴ φήμη ἡ ὑποψήφιος τοῦ πρίγκιπος Γεωργίου Ιωσήφ, μικροτέρου ἀδελφοῦ τοῦ Βάττεμπεργ Αλέξανδρου, διὰ τὸν Βουλγαρικὸν θρόνον.

Παρακαλῶ τὰς Βουλγαρικὰς ἐφημερίδας τὰς δημοσιεύσας τὴν μνημονεύσαν εἰδήσιν νὰ καταχρήσασιν τὴν ἐν λόγῳ διάνευσιν ἐν Δόβιτσα.

Αλέξανδρος Γολοβιν

(ἰδιαιτέρως γραμματεὺς τοῦ Βάττεμπεργ).

ΑΡΘΡΑ ΠΡΟΣΕΧΩΝ ΦΥΛΛΩΝ

Εἰς προσεχὴ φύλλα ἀπαντώντες εἰς γενομένην πρόσκλησιν, θὰ πραγματοποιῶμεν τὰ ἐξῆς σπουδαία καὶ ἐξίσου ἐνδιαφέροντα ἄρθρα:

- 1) Διατὶ ἐγράφωμεν ὑπὲρ τοῦ Σταμπολὼφ.
- 2) Διατὶ ἐγράφωμεν ὑπὲρ τοῦ κ. Ραδοσλάβωφ, ὑπουργοῦ τῆς δικαιοσύνης καὶ προσωρινῆς τῆς παιδείας.

3) Διατὶ ἐσταταρίσθη καὶ διακατεθῇ κοινοὶ ἢ περὶ τῆς 50.000 φράκων. 4) Διατὶ κινδυνεύει νὰ κλείσῃ ἡ Σουλῆσιος σχολή.

(Ἐν τῇ ἐν λόγῳ ἀποφ. λαμβάνοντες συγχρόνως ἄρρηκτῶς θὰ ἀντιφύσωμεν τῇ Σουλῆσιος σχολῇ, θέτοντες ἐπὶ τὸ ὅτι καὶ ἐπὶ παλαιῶν κατήκοντες, ὅτι καὶ ἐπὶ παλαιῶν ἀναφερόμενοι εἰς καὶ ἀρρήκτως περὶ τῆς ἰκανῶν δικαστῶν χιλιάδων λατῶν καί:

5) Τίνας οἱ ἀληθεῖς Βουλγαροὶ πατριῶται;

ΕΓΓΙΝΕ ΜΕΓΑΛΟΣΧΙΜΟΣ!

Τὸ κυβερνητικὸν ὄργανον «Σφοδρὸν Σλόβο» ἔδωκεν ἐπὶ Σταμπολὼφ ὡς ἀντιπολιτευόμενον φύλλον ἐν μικρῇ σχήματι καὶ μέχρι τοῦδε οὕτως ἐκδιδόμενον ἤδη ἐμεγαλύνθη καὶ ἐγένετο μεγίστημος ἐφημερίδα. Συγχαίρομεν τὴν συνάδελφον ἐπὶ τῇ προσοχῇ!

ΓΝΩΜΑΙ ΕΛΛΗΝΩΝ

Ἡ ἑβδομαθὴ συνάδελφος «Σαγλάσια» λόγον ποιούμενη πάντοτε σπουδαίων περὶ τῶν οἰκονομικῶν τῆς χώρας ἐν τῇ τελευταίᾳ φύλλῳ προκαλεῖται περὶ τοῦ ἐγγεῖνου φόρου παρατάσας τὰς γνώμας διαφόρων ἐλλήνων καὶ ἀμετάφραστοι ἀναγγέλλου ἐν Σοφίᾳ τῶν Π. Γενναδίου, Α. Ράλλου, Α. Σαγγιροῦ, Αθ. Βουζατζή, Παύλου Σκουζή, Σωτῆρος Πούλου καὶ Καραπάνου εὐφύμῳ ἰνείας ἑκάστην ἑκάστον αὐτῶν.

ΑΠΗΓΟΡΕΥΕΙ ΤΑ ΠΟΔΗΛΑΤΑ

Φαίνεται ὅτι ὁ συρὸς τῶν ποδηλάτων ἐγένετο ἀσφαλὲς καὶ παρὰ τῶν ἀγίων κληρικῶν τῆς Δυτικῆς ἐκκλησίας, διότι ὁ Πάπας ἡναγκάσθη νὰ ἀποφασίσῃ αὐστηρῶς τὴν χρῆσιν αὐτῶν παρὰ τοῖς κληρικοῖς.

ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ

«ΒΑΛΚΑΝΙΚΟΝ ΠΡΑΚΤΟΡΙΟΝ»

«ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΟΔΗΣΣΟΥ»

Βουκουρέστιον 19 — Ἰσχυρὰ δυνάμεις σεῖσμοῦ εἰς τὰς 2 καὶ 25 ἐν Βουκουρεστίῳ καὶ εἰς πολλὰ ἄλλα μέρη τῆς χώρας. Καταστράφη σπουδαία μάλιστα ἐν Γαλαξίῳ ὅπου ἡ μητρόπολις, τὸ ταχυδρομεῖον,

καὶ τὸ δικαστήριον σπουδαίως ἐβλάβησαν.

Πατριάρχης — Τὸ αὐτοκρατορικὸν ἔθνος ὁ Πατριάρχης, ὁ μέγας δούξ Μεχμέτ Αλέξανδρος, ὁ μετὰ τὸν ὀνόματι Οὐλγα Αλέξανδρος ἀνεχώρησαν χύμα μετὰ τὴν ἐκ Περσικῶν διὰ τὸ δάσος Βοσέλοβets' συγχρόνως διὰ τινὰς ἡμέρας καὶ ὁ ἱατρὸς Ζαχαρίν.

Βρυξέλλαι — Ἡ χολεροειδὴς ἐπιδημία σχεδὸν ἐξέλειπεν.

Μαδρίτη 20 — Ἐπιστολὴ τοῦ σουλτάνου Μαρκου πρὸς τὸν βασιλέα λέγει ἐπὶ ὁρισμὸς γάλλου καὶ ἀγγλοῦ προξένου ἐν Φέζ, ἀπαρῆκεται τῇ λαφ. Παρακαλεῖ τὴν Ἰσπανίαν ὅχι μόνον αὐτὴ νὰ ἀπόσχῃ ἀλλὰ καὶ νὰ ἐνεργήσῃ ἵνα ἀποσύρῃ τοὺς ἐαυτῶν Γαλλία καὶ Ἀγγλία.

Λονδίνον — Τὰ ἰαπωνικὰ στρατεύματα προσέβαλον ἐσχάτως τὸν λιμένα Αρτσούρ. Τὸ ἀγγλικὸν κανονιοφόρον Ρεδπὸλ ἀποστάλη γὰρ ἐκεῖ Ἀμαζαὶ ἐλθεῖν ἐκ Νορκφάν εἰδὼν ἐπὶ τοῦ ποταμοῦ Τάτουγγ ἐπιπλέουσα πολλὰ ἰαπωνικὰ πτώματα, σημειῖται ἤτοι ἰαπωνῶν.

Παρίσις — Λειτουργίαι εἰς πάντας τοὺς ναοὺς τῆς πρωτοῦς ὑπὲρ τῆς ὑγιείας τοῦ κόμητος τῶν Παρισίων ἐτελέσθησαν.

Ρώμη — Ἡ Νομαρχία τῆς Βολωνίας ἡμπούσε συνέδριον σοσιαλιστῶν.

Κολωνία — Ὁ βασιλεὺς Αλέξανδρος τῆς Σερβίας φθάσει εἰς Βερολίνον πρὸς ἐπίσκεψιν τοῦ αὐτοκράτορος.

Βουκουρέστιον — Ἡ κατάστασις τοῦ κόμητος τῶν Παρισίων ἀμετάκλητος ἐκινώθηκες τῶν ἀχράντων μουσουλμάνων ἐνώπιον τῶν μελῶν τῆς οἰκογενείας του.

ΑΤΤΕΛΙΑ

ΒΟΥΛ. ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΤΑ

ΑΡΙΘ. 1158

Ἡ Διεύθυνσις τῆς Βουλγαρικῆς Ἐμπορικῆς ἀτμοπλοίας λαμβάνει τὴν τιμὴν ὅπως ἀναγγέλλῃ τῇ σεβαστῇ κοινῇ ὅτι τὰ τῆς ἐταιρίας ἀτμόπλοια δὲν θὰ προσεγγίσωσι πλέον εἰς Ἀγχιάλον.



(110) ΕΠΦΥΛΛΙΣ «ΟΔΗΣΣΟΥ» (110)

GEORGE HARTWIG.

ΤΟ

ΑΡΧΟΝΤΟΚΟΡΙΤΣΟΝ

ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ

Γ Μ ΟΥΣΑΙΟΥ

Μετά ἡρωϊσμοῦ ὑφίστατο καὶ τὰς μάλλον ὀδυνηρὰς ἀποπείρας τῶν ἰατρῶν — χωρὶς νὰ ὑπάρχῃ οὐδεμία ἐλπίς ἀποκαταστάσεως τῆς πρῆν ὡραιότητός της.

Διὰ νὰ ἱκανοποιήσῃ τὴν μεταφορ-

σὺλιν τῆς ὑπέμενεν εὐθαρσῶς καὶ γενναίως τὰ πάντα ὥστε καὶ αὐτοὺς τοὺς ἱατροὺς ἐξέπλητε διὰ τὴν γενναϊότητά της. Εἶχε δὲ αὐτὴ ἰδὴ ἐξοδεῖν πάντα ὅσα εἰσέπραξεν ἐκ τῆς πωλήσεως τῶν πολυτίμων ἐπιγίων της συμβουλευμένη τῶς περιφιλοτέρεους τῶν ἱατρῶν ἀκάσης τῆς Εὐρώπης. Εἰς τὸ τέλος κατήντησε νὰ μὴ ἔχῃ ἄλλο τι εἰμὴ μόνον τὴν μετρίαν της σύνταξιν ὡς χήρα.

Καὶ ἰδὴ εἶχε ἐκκλῆθῃ εἰς ἐκεῖνο τὸ ὅποιον ἀντὶ πάσης θυσίας προσπαθεῖν ἀποφύγει.

Ἡ Λουκία, ἥτις ἔδ. αμε νὰ παρηγορήσῃ τὴν ἀτυχῇ μητέρα της καὶ νὰ τὴν ἐξευμενίσῃ, ἐδοκίμασεν ἰδὴ μόλις τὴν πλήρη ταύτης ἀναπάθειαν.

Ἡ βασίλισσα Ἰλσα, ἡ τὴν ἐλεεινῶς ἐκθρονισθεῖσα, δὲν ἠδύνατο νὰ στρέ-

ψῇ τὸ βλέμμα πρὸς τὸ φράσον, ὅπως πρὸς αὐτὴν τῆς θυγῆρός της, χωρὶς νὰ αἰσθάνῃ πικρὸν πόνον καὶ πῶσος.

Μονὴ ἐγκαταλειμμένη μόλις ὅζια οἴκου, διέρχεται ἡ κυρία Τρόφφγγεν, τὰς τελευταίας ἡμέρας τοῦ βίου της ἐν ἀπομείνῳ σαρκοῦ καὶ πρᾶντο ἀλγῶν — Μονὴ δὲ ἀσθενέστατος εἶνε νὰ καταρτῇ σιανίαν τὴν ἄλλοτε τόσῳ ἐκτιμώμενην ἐπ' αὐτῆς Γαλλίδα σύμβουλόν της ὡς πρὸς τὸν καλλωπισμόν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΖ'

Ἀπὸ τῆς σεύσεως ἐκείνης τῶν ἐργασιῶν ἐν τῇ ἀνὰ ἀκαταχρεῖα τῆς «Αννης» παρήλθον τρεῖς ἔτη.

Ἐπὶ τοῦ Πέργου Ραττῆργ ὁ ἥλιος ἔρριπτε τὰς τελευταίας του ἀκτίνας.

Ἐν τῇ πρᾶσιν ὕδατι τῆς λίμνης ἀντικαταπρὶξεντο πορφύρα τις λάμψης. Τὰ παράθυρα τοῦ παμπалаίου οἰκοδομήματος ἀπὸστραπτον καὶ ἐφώτιζον ὡς πῦρ φλογιτῶν.

Εὐνόμῳ τις ὅτι χεῖμαρρος, ὁλόκληρος φωτὸς καὶ ζωῆς κατήρχετο ἐκ τοῦ ὕψους ἐπὶ τούτων τῶν τοιχῶν. Καὶ ὁ πῶσος τῶν τοιχῶν τούτων ἐσθύνετο μὲν ὁπάρξας ὀλίγον κατ' ὀλίγον. Ἡ κόμησσα Αδελαΐς ἔκειτο βαρέως ἀσθενούσα.

Ὁ πρῶτος ἡδυνήθη νὰ ἐξασθενίσῃ καὶ τὸ χαλεδόνιον αὐτῆς σῶμα. Ἡ ἰσχυρὰς διλήσεως αὐτῇ γυνὴ χάριν τοῦ τοῦ τῆς εἶχεν ἀγωνισθῇ κατὰ τοῦ θανάτου τοῦτο ἔχρου μεθ' ὅλου τοῦ σθένους τῆς μητρικῆς στοργῆς.

(Ακολουθεῖ.)

ΜΑΚΑΡΟΝΟΠΟΙΕΙΟΝ

ΑΔΕΛΦΩΝ ΑΜΗΡΑ

ΕΝ ΠΥΡΓΩ

ΤΟ ΜΟΝΟΝ ΒΡΑΒΕΥΘΕΝ
ΕΝ ΤΗ
ΕΚΘΕΣΕΙ ΦΙΛΙΠΠΟΥΠΟΛΕΩΣ

ΠΟΙΟΤΗΤΗ ΑΡΙΣΤΗ
ΕΥΘΥΝΙΑ

ΜΑΚΑΡΟΝΙΑ, ΦΙΔΕΔΕΣ, ΚΡΙΘΑΡΑΚΙΑ, ΣΠΑΓΕΤΑ,
ΚΟΥΣΚΟΥΣΙΑ, ΡΙΟΥΦΚΑΔΕΣ Κ.Τ.Λ.

Τὸ μακαρονοποιεῖον τοῦτο ἀρίστα καταρτισθὲν διὰ τῶν τελειοτέρων μηχανημάτων παράγει ὑπὲρ τὰ 20 διάφορα εἶδη ζυμαρικών ἐφαμιλλαν τῶν εὐρωπαϊκῶν καὶ ἀνωτέρων παντὸς συναγωνισμοῦ. Αναδέχεται ν' ἀπεστείλῃ παραγγελίας εἰς οἰονδήποτε μέρος τοῦ κράτους ἔστω καὶ μικρὰς ποσότητος πρὸς τὸ παρόν, πρὸς πίστιν τῶν καταγαλιωτῶν περὶ τῆς ἀρίστης κατασκευῆς αὐτῶν.

Οἱ βουλόμενοι ἀποταθήτωσαν: Πρὸς τοὺς Κυρίους

100—30

ΑΔΕΛΦΟΥΣ ΑΜΗΡΑ

ΕΙΣ ΠΥΡΓΟΝ

ΔΙΑΤΙΜΗΣΙΣ ΒΟΥΛΓ. ΕΘΝ. ΤΡΑΠΕΖΗΣ Βάρνα, Αὐγούστου 20 1894.

Ἐπικαταλλαγή (agio) Πωλήσεις, ἀργ. με χρυσόν Ἀγορά	ἀγορά εἰς χρυσόν		πωλήσεις εἰς χρυσόν		Συναλλάγματα εἰς χρυσόν	
	λέβα	ἐκ.	λέβα	ἐκ.	λέβα	ἐκ.
Ρωσσίας χαρτ. ρούβλια	100	—	277	—	—	—
φράγκ. χρυσᾶ	100	—	102	—	—	—
Αὐστρίας χαρτ. φινρ.	100	—	203	80	202	—
φράγκ. χρυσᾶ	100	—	100	50	—	—
Γερμανίας μάρκ.	100	—	124	75	124	35
φρ. χρυσᾶ	100	—	100	60	—	—
Γαλλίας } Βελγίου } φράγκα χρυσᾶ	100	—	100	45	—	—
Ἰταλίας } Ελβετ. }	—	—	—	—	—	—
Ἀγγλίας λίρα στερλ.	1	—	25	32	25	28
φράγκ. χρυσᾶ	100	—	100	60	—	—
Τουρκίας λίρα τουρκ.	1	—	22	92	22	86
φράγκ. χρυσᾶ	100	—	100	50	—	—
Σερβίας } Ρουμανίας } φράγκα χρυσᾶ	100	—	100	25	—	—
Τραπεζ. Ἀγγλίας, Γαλλίας Γερμανίας, Βελγίου καὶ Ελβετίας	—	—	—	—	—	—
Εἰκοσόφραγκον ἐν Βιέννῃ fl.	—	—	—	—	—	—

Ο ἑλάχιστος ὁρος διὰ τὰς ἀνω ἐπικρατείας εἶναι 1 λέβον

Προμήθεια δι ἀποστολὰς εἰς τὸ ἑσωτερικὸν τῆς ἡγεμονίας 1/10 %. Ἐλάχιστος ὁρος 0.25 ἐκ

ΠΑΡΑΦΥΛΛΙΣ „ΟΔΗΣΣΟΥ“

ΕΝΑΣ ΣΥΡΤΟΣ ΧΟΡΟΣ

ΕΠΙ

ΑΤΜΟΠΛΟΙΟΥ

Οὗτος δέ μοι ἐνεχείρησε τὸ ἐπισκεπτήριόν τοῦ, ἐφ' οὗ ἀνέγνων
Biscout Tullamor

M. P.

— Ω διάβολε!—εἶπον καὶ ἐμαὶ
τὸν—ὄχι μόνον πλούσιος εἶνε ὁ
κύριος οὗτος ἀλλὰ καὶ εὐγενὴς ἱρ-
λανδοῦς ὑποκόμης καὶ μέλος τῆς ἁ-
νω ἀγγλικῆς βουλῆς.

Τότε τῷ ἐνεχείρισα καὶ ἐγὼ τὸ
ἐπισκεπτήριόν μου καὶ ἀπεχωρίσθη
μεν, πρὸ τούτου ὁμῶς με προσεκά-
λεσεν ὁ Λόρδος Tullamor κατ' ἰδίαν
καὶ με ἠρώτησε με ἓνα ἰδιάζοντα
μουστηριώδη τρόπον.

— Εἶπατέ μοι, κύριε, εἶνε ἀράγ
γε ντυνατὸν νὰ μάτω καὶ ἐγγὼ ὁ
ἴντιος τὸν χαλλένικον κόρον;

Βεβαίως ἤμπορεῖτε νὰ τὸν μάθη-
τε, Μολόρδε.

— Καὶ τί πρέπει νὰ κάμω νηδὶ
νὰ τὸν μάτω;

— Νὰ εὐρῆτε ἐν ὥραϊον ἑλλη-
νικὸν κοράσιον τὸ ὅποιον χορεύει
τὸν καλαματιανὸν χορὸν καὶ νὰ τὸ
νομφευσήτε.

— Ω γὰρ, ἔκατε νίκαιον, κύριε

— καὶ ἂν οἱ ἄλλοι νενέ τέλουν νὰ
κορεύουν ματζὸ μου ἐγγὼ τὰ κο-
ρεύω με τὸ κροναϊκά μου μόνος,
αὐτὴ πρέπει νὰ κορεύῃ ματζὸ μου

— and by Jove, I will do so, as
you say! τὰ προσπατήσω νὰ εὐρω
χέν χαλλένικον κοράσιον καὶ τὰ τὸ
νομφευσῶ!

Εἰς τὸν πρῶτον λιμένα εἰς ὃν προ-
σῆγγισε τὸ ἀταόπλοϊον ἀπεχωρίσθη
μεν οἱ πλείστοι ἀφ' οὗ προηγουμέ-

νως πάντες προσήλθον πρὸς τὸν ἰ-
διότροπον Ἀγγλὸν καὶ ἐξέφρασαν
τὰς εὐχαριστίας τῶν διὰ τὴν πρὸς
τὴν αὐτὴν οἰκογενεῖαν γενναίαν
προσφορὰν τοῦ. Τελευταῖον ἀπεχω-
ρίσθημεν ἡμεῖς οἱ δύο ὡς τὰ κυ-
ρίως δράσαντα πρόσωπα ἐν τῇ μι-
κρῇ τούτῳ συγκινητικῇ ἐπεισοδίῳ
οἱ τελευταῖοι τοῦ λόγου οὗ μοι ἀ-
πέτεινεν ἐκ καρδίας ἦσαν.

„Farewell! I hope to see you
again!“

Ἡ γλυκεράτη ἐλπίς τοῦ Λόρδου
Tullamor ἐπρόκειτο νὰ ἐκπληρωθῇ
θάττον ἢ ὅσον ἡδονάμην νὰ φαν-
τασθῶ.

Τρεῖς περίπου μῆνας, μετὰ τὰ
λαβόντα τότε χώραν συμβάντα εὐ-
ρισκόμην εἰς τὰ θαλάσσια λουτρά
τῶν Μ. καὶ ἐθεώμην τὸν ἐκεῖ συ-
νήθως κατὰ τὴν τρίτην ἡμέραν τοῦ
Πάσχα καὶ ἄλλας ἐπισήμους ἑορ-
τὰς χορευόμενον συρτὸν ἑλληνικὸν
χορὸν πρὸς ὃν συρρέουσιν πολλοί

ξένοι τε καὶ Ἕλληνες διὰ νὰ ἀπο-
θουμάσωσι τὴν περὶ τὸν χορὸν ἑλ-
ληνικὴν τέχνην καὶ τὴν καλλονὴν
τῶν Ἑλληνίδων.

Αἰφνης βλέπω πρὸς μεγίστην ἐκ-
πληξίν μου μεταξὺ τῶν συρόντων
τὸν χορὸν, ἀπάντων σχεδὸν χωρικῶν
καὶ ἐπαρχιωτῶν ἀπλῶν, τὸν ὕψηλόν
μου Ἀγγλόν.

— Μολόρδε Tullamor! Μολόρ-
δε! εἰσθε σεῖς πράγματι καὶ χο-
ρεύετε ὡς θεός; Νὰ τὸ πιστεύσω
εἰσθε σεῖς ὁ ἴδ' οὗ;

— Ω καλῶς ὠρίζεσθε, ἀγγάπητε
κύριε! yes, ἐγγὼ εἶμαι καὶ εἶμαι
πολύ πολὺ εὐτυχής—εὐρον τὸ χαλ-
λένικον κοράσιον καὶ τὰ τὸ νομφεῦ
τῷ γρήγγωρ; πολὺ γρήγγωρα Louk
do you still know her? γινωρίζετε
αὐτὸ τὸ χαλλένικον κοράσιον;

Ποῖον ἦτο τὸ κοράσιον τοῦτό;—
Ἡ ὥραία παπαδοπούλα, τὴν ὅποιαν
ἐγνωρίσαμεν ἐν τῷ ἀτμοπλοίῳ. Κα-
λὺστερὶνὰ καὶ εἰς τοὺς δύο! Γ. Μ. αἰὸς

ΤΥΠ. Χ. Α. ΛΑΜΠΡΙΔΟΥ—ΒΑΡΝΑ

Ο Λ Γ Α

ΠΟΤΟΝ ΥΓΙΕΙΝΟΝ ΚΑΙ ΣΤΟΜΑΧΙΚΟΝ

ΕΦΕΥΡΕΘΕΝ ΕΝ ΣΜΥΡΝΗ

ΥΠΟ ΤΟΥ Κ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ Ν. ΝΙΚΟΛΑΪΔΟΥ

Τὸ ὑγιεινὸν καὶ στομαχικὸν τοῦ-
το ποτὸν τὸ ὑπὸ τοῦ ἐν Σμύρνῃ
κ. ΓΕΩΡΓ. Ν. ΝΙΚΟΛΑΪΔΟΥ ἐ-
φευρέθην, οὐχὶ μόνον πρὸς τὰ ὀ-
μοειδῆ αὐτοῦ εὐρωπαϊκὰ ποτὰ ἀ-
μιλλᾶται, ἀλλὰ δυνάμεθα μετὰ
πεπισήσεως νὰ εἴπωμεν ὅτι κα-
τατάσσεται ἐν οἷῳ πρώτῃ μοίρᾳ
μεταξὺ πάντων. Δι' ὃ καὶ ἡ Α. Μ.
ἡ Βασίλισσα τῶν Ἑλλήνων, ἰδι-
αζόντως ἐκτιμήσασα τὴν ἀξίαν
τοῦ ποτοῦ τούτου, ἠδύοκῃσε νὰ
παραῤῥῇ αὐτὸ ΚΑΤΑ ΤΟΥΣ ΓΑ-
ΜΟΥΣ ΤΗΣ Α. ΥΨ. ΤΟΥ ΔΙΑΔΟΧΟΥ.
καὶ νὰ ἐκφράσῃ τῷ ἐφευρέτῃ διὰ
τοῦ κλειδοῦχοι τῶν ἀνακτόρων
κ. Μεσσαλᾶ τὴν ὑψηλὴν Αὐτῆς
εὐαρέσκεϊαν.

Ἡ ΟΛΓΑ εἶναι τὸ μόνον πο-
τόν, ὅπερ συνέστησαν καὶ συνι-
στῶσι μετὰ προηγουμένως δοκι-
μὰς οἱ ἐγκριτότεροι τῶν ἱατρῶν
Κωνσταντινουπόλεως καὶ Σμύρ-
νης τὸ συντελεστικώτερον εἰς τὰς
στομαχικὰς παθήσεις καὶ τὴν ὑ-
γίαν ἐν γένει.

Τασσαράκοντα καὶ τριῶν δια-
πρεπῶν ἐπιστημόνων ἐγγράφοι ἐ-
πιδοκιμασίαι, ἐπιβεβαιοῦσι τὸν θρί-
αμβον τοῦ ποτοῦ τούτου. Ἐκά-
στην δὲ φιάλην συνοδεῖται φυλ-
λάδιον, περιγράφον τὴν ἰδιότητα
τοῦ ποτοῦ ὡς καὶ τὸν τρόπον τῆς
χρήσεως. Παρὰ δὲ τοῖς ἐν Πύρ-
γῳ ἀντικροσώποις εὐρίσκονται τὰ
ἀντίγραφα τῶν πιστοποιητικῶν
τῶν ἱατρῶν.

Ἐκτὸς τῆς ὑψηλῆς ἐκτιμήσεως
ἣν τὸ ἱατρικὸν σῶμα ἐπεδείξατο
πρὸς τὴν ἐπιτυχὴ ταύτην σκευα-
σίαν τοῦ κ. ΓΕΩΡΓ. Ν. ΝΙΚΟ-
ΛΑΪΔΟΥ τῇ αἰτήσῃ τῆς Α. Ε.
τοῦ Μαυρογένους πασσᾶ ἰδιαιτέ-
ρου ἱατροῦ τῆς Α. Α. Μ. τοῦ
Σουλτάνου, τὸ ποτὸν τοῦτο ἐπε-
βλήθη εἰς χρημικὴν ἀνάλυσιν πα-
ρὰ τοῦ πρώτου χημικοῦ τῶν Α-
νακτόρων κ. Ζάννη, ἐκ τῆς ἐκ

θέσεως τοῦ ὁποῖου γίνεται δὴλον
ὅτι ἡ ΟΛΓΑ κατασκευάζεται ἐκ
φυτικῶν ἀποκλειστικῶς οὐσιῶν,
τὰ μάλα ὠφελίμων τῇ ὑγείᾳ καὶ
ἰδίᾳ τῷ στομάχῳ, καὶ ὅτι μετ' ὀ-
λῆς τὰς ἐπισταμένους ἐρεῦνας, οὐ-
δεμία ἐπιβλαβὴς οὐσία εἰρήθη ἐν
αὐτῇ.

Τὸ ποτὸν ΟΛΓΑ ὡς τονικὸν
τοῦ στομάχου συνιστάται παρὰ
τῶν ἱατρῶν ὡς μέγα προφυλακ-
τικὸν κατὰ τῶν χολερικῶν ἐπι-
δημιῶν.

Συνιστῶμεν ὅθεν μετὰ θάρ-
ρους τὸ ποτὸν τοῦτο εἰς τὸ εὐ-
γενὲς δημόσιον τῆς Βουλγαρίας
ἰδίᾳ δὲ εἰς τὰς οἰκογενεῖας ὡς
ἀπαραίτητον ὑγιεινῆς ἐφόδιον, ἀ-
φ' οὗ μάλιστα ἡ εὐτελὴς τιμὴ ἐ-
κάστης φιάλης καθιστᾷ αὐτὸ προ-
σιτὸν εἰς πάντας.

Εὐρίσκεται εἰς πάντα τὰ κεν-
τρικὰ καφενεῖα, παντοπωλεῖα καὶ
ζυθοπωλεῖα, ἐν τε ἐνταῦθα, Πύρ-
γῳ καὶ ταῖς ἐπαρχίαις

ΔΟΚΙΜΑΣΑΤΕ

Ἰδοὺ τὰ ὀνόματα τῶν ἐν Κ)πό-
λει ἱατρῶν:

Γ. Αντωνιάδης. — Α. Βαφιά-
δης. — Αχιλλεὺς Δημητριάδης,
Δ. Εὐθυβούλης, Α. Καμπούρογ-
λου. — Κλεόβ. Χ. Κοκκολάτος. —
Loghiades — Α. Mortmann. I Μπα-
λίδης. — Γ. I. Μολοχάδης. —
Κ. Σ. Μακρῆς. — Δ. Ν. Μαρσού-
κης. — Ν. Ναρλῆς. — Α. Περ-
δικάρης. — Τηλ. Παπαδημητρίου
— Σ. Παπαδόπουλος. — Κ. Στε-
κούλης. Σ. Τριανταφυλλίδης. —
Παναγ. Χατζηχρήστου. Α. Χρησ-
τίδης. — Μ. Χαλίδας.

Πρὸς δὲ 32 πιστοποιητικὰ δια-
πρεπῶν ἱατρῶν Σμύρνης.

ΔΟΚΙΜΑΣΑΤΕ

Μόνοι ἀντιπρόσωποι ἐν Βουλγαρίᾳ:

ΠΑΓΩΝΗΣ καὶ ΓΕΩΡΓΙΑΔΗΣ

ΕΝ ΠΥΡΓΩ (Βουλγαρία:)